



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Alberta

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Harry Hays Building (HHB)  
Room 759, 220-4th Avenue SE  
Calgary  
Alberta  
T2G 4X3

<b>Title - Sujet</b> Déneigement à Iqaluit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-201385/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> PSPC-ET025-201385	<b>Date</b> 2020-08-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-137-7085	
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-9-42077 (137)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-18</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT</b>
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Loi, Ngan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal137
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 973-2796 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC/TPSGC Nunavut - APPR 969 Federal Road Iqaluit, NU X0A 0H0 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes et modifier la sollicitation comme suit:

**Question 1** : Page 22, point 3. La neige doit être empilée, et une fois que les amoncellements atteignent une hauteur de dix pieds, l'entrepreneur devra automatiquement transporter la neige à l'extérieur du site. Le soumissionnaire doit-il tenir compte du coût associé au transport de la neige à l'extérieur du site dans son prix mensuel proposé? Ou une commande subséquente sera-t-elle émise? Et le coût associé au transport de la neige à l'extérieur du site sera-t-il facturé et payé séparément en plus du coût mensuel fixe pour cette partie de l'appel d'offres pour des services de déneigement?

**Réponse 1** : L'entrepreneur doit tenir compte du coût associé au transport de la neige à l'extérieur du site dans le prix mensuel qu'il propose.

**Question 2** : Page 25, section 4E, Maisons prioritaires (personnel sur appel). Pourriez-vous préciser si nous devons seulement déneiger les unités de TPSGC pour le (personnel sur appel)? Dans le cadre du contrat précédent, nous devons déneiger à la pelle les marches de toutes les unités vacantes de TPSGC. Si ce service est requis de nouveau, sera-t-il pris en considération dans le coût fixe? Ou une commande subséquente sera-t-elle émise pour ce service? Et le coût sera-t-il facturé séparément en plus du coût mensuel fixe pour cette partie de l'appel d'offres?

**Réponse 2** : Le fournisseur est tenu de pelle à main toutes les unités de TPSGC vacants tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux. Par conséquent, il doit être pris en compte dans le coût fixe.

**1. Page 23 de 67, Annexe A – Énoncé des travaux, Section 3 – Livrables:**

**Effacement:**

6 iii. Unités de logement vacantes : l'entrepreneur doit déneiger et déglacer toutes les unités de logement vacantes. Le représentant ministériel fournira une liste de ces unités à l'entrepreneur et la mettra à jour régulièrement.

**Remplacer par:**

6 iii. Unités de logement vacantes : l'entrepreneur doit déneiger et déglacer toutes les unités de logement vacantes. Main pelleter à effectuer sur le ou les unités de logement vacant – cela comprend le trottoir, des mesures et des zones d'atterrissage. Le représentant ministériel fournira une liste de ces unités à l'entrepreneur et la mettra à jour régulièrement.

*Toutes les autres modalités demeurent inchangées.*